

## Supplementary Materials

Data Dimension List

User Interview Process

### (1) Data Dimension List

Dimension	Categories	Definition
<b>Genre [1]</b>	Songs	Songs record stories and lyricisms among plebeians.
	Odes and Epics	Both Odes and Epics, and Hymns portray the life of the upper classes (i.e., patricians). Odes and Epics focus on aristocratic daily activities, such as banquet, recruiting officers, and war.
	Hymns	Hymns focus on sacrifice, ceremony, and other religion-related activities.
<b>Function [2]</b>	Inspiration	Inspiration uses imageries to provide aesthetic experiences.
	Reflection	Reflection describes objective social phenomena to civilize people in terms of morality.
	Communication	People use poems to communicate with friends to enhance their relationships.
	Complaint	People criticize social phenomena and remind governors to improve their management.
<b>Theme</b>	Diligent-Governance, War, Feast, Fete, Sarcasm, Odes, Praise, Love-Song, Self-Sentimental, Folk-Custom, Family-Regulating, Mourning	
<b>Imagery [3]</b>	Herbage	Herbaceous plants collectively, especially the edible parts on which cattle, sheep, etc., graze.
	Tree	A tree is a perennial woody plant with a main trunk and branches forming a distinct elevated crown.
	Bird	A bird is a creature with feathers and wings. Female birds lay eggs. Most birds can fly.
	Insects	An insect is a small animal that has six legs. Most insects have wings. Ants, flies, butterflies, and beetles are all insects.
	Livestock	Animals such as cattle and sheep, which are kept on farms, are referred to as livestock.
	Fish	A fish is a creature that lives in water and has a tail and fins.
<b>Emotions</b>	Love, Like, Desire, Fear, Depress, Anger, Hate, Neutral	
<b>Rhetorical Devices [1]</b>	Narration	The Narration describes a series of events, usually in an objective manner, based on facts.
	Simile	Drawing a connection between two objects (by comparison or metaphor) can show their similarity in specific perspectives.
	Borrowed Analogy	Borrowed Analogy connects the objective scenes with subjective thoughts, memories, or feelings in people's minds.

## References

- [1] 许渊冲. (2005). Selections from the book of poetry (Illustrated edition) = 精选诗经与诗意画 (英汉对照) (第 1 版. ed., 中国传统文化精粹书系 hani). 北京: 五洲传播出版社.
- [2] Xu, Yang, Xu, Yuanchong, & Yang, Bojun. (2012). Thus spoke the master (Di 1 ban.. ed., Classical Chinese poetry and prose). Beijing Shi: China Intercontinental Press: Zhonghua Book Company.
- [3] 細井徇&白云出岫. (2018). 萬物有靈 : 《詩經》裡的草木鳥獸魚蟲 (初版. ed.). 新竹縣竹北市: 品林數位文化出版 : 如是文化發行.

## (2) User Interview Process

### Step 0 Demographic Information

	Questions
Q1	Name
Q2	Age
Q3	Profession or Major
Q4	Do you know <i>data visualization</i> : not familiar vs. only know basic charts vs. work on data analysis/visualization
Q5	Are you familiar with traditional Chinese culture (especially poems and The Book of Songs): recited poems at school-days vs. took specialized courses in universities vs. work on related areas vs. others (please tell the details)
Q6	Do you want to learn more about traditional Chinese culture? What are your interested learning approaches?

### Step 2 Introduce the project background and the data

### Step 3 Introduce the visualization designs and several data stories

### Step 4 Interview the audiences use the following [question list](#)

### Question List for User Interview

	User Categories	Question Categories	Questions
Additional questions for different user categories	(1) For all Users	1-1 Visual Design	1-1-1 Is it easy to learn and read the <i>Poem Flow</i> ? Why?
			1-1-2 Is it easy to learn and read the <i>Imagery Glyph</i> ? Why?
			1-1-3 Which components are intuitive, useful, or interesting to you? Why? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Please list the top 3 components/designs that impress you most.</li> </ul>
			1-1-4 Anything confusing, not intuitive, or too complicated to understand?
			1-1-5 Which part of the visual designs do you think can be further improved? How?
		1-2 Insights	1-2-1 Is it easy to find a group/imagery of interest for further exploration? Why?
			1-2-2 Is the pictorial helpful to reveal insights into the Book of Songs? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Can you get any new or unexpected insights from the system? Please give an example.</li> <li>• Can you verify the results you already know? Please give an example.</li> </ul>
		1-3 Improvements	1-3-1 What other information do you want to learn that has not yet been included in this pictorial?
			1-3-2 Any other presentation/visual formats you are interested in when learning such kinds of ancient Chinese poetries?
	(2) Artists and designers	2-1 Art format	2-1-1 Are the visual format aesthetic? Any suggestions on the visual forms?
	(3) Experts in traditional Chinese literature	3-1 Analytical approaches	3-1-1 What are the traditional methods to analyze such kinds of ancient Chinese poetries? 3-1-2 Are the statistics and imagery relation extractions in our work different from the traditional approaches? Are our approaches useful: <ul style="list-style-type: none"> <li>• For the purposes of research.</li> <li>• For the purposes of presentation (in academic seminars or salons).</li> </ul>
	(4) Chinese teachers	4-1 Auxiliary tools for teaching	4-1-1 Is it possible to regard our work as an auxiliary teaching tool to teach the Book of Songs?
	(5) General audiences	5-1 Learning approaches	5-1-1 Will these data-driven approaches encourage you to learn more about the Book of Songs? Why and How?